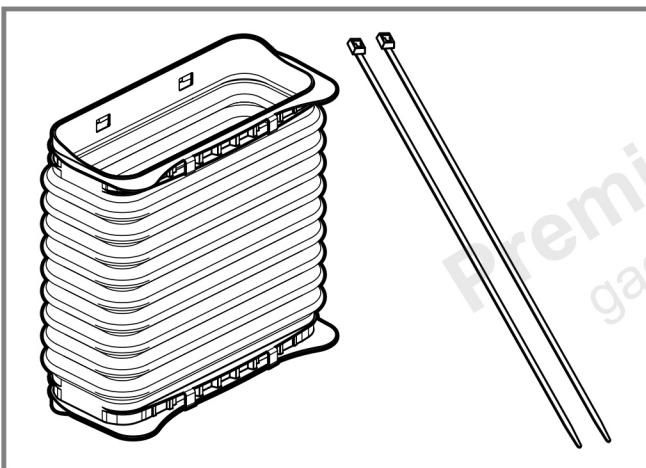
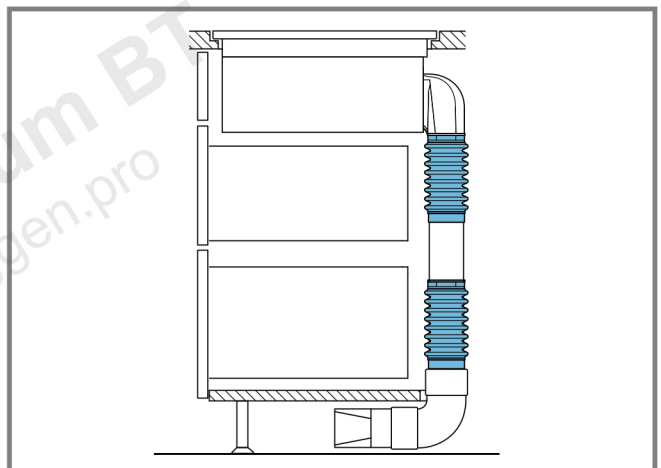




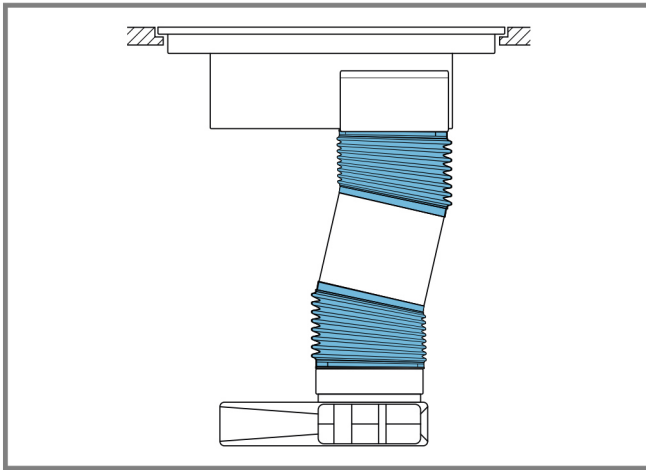
de	Montageanleitung	lt	Įrengimo instrukcijos
en	Installation instructions	lv	Uzstādīšanas instrukcijas
ar	تعليمات التركيب	mk	Упатства за инсталирање
az	Quraşdırma təlimatları	nl	Installatie-instructies
bg	Инструкции за монтаж	no	Installasjonsveiledning
cs	Pokyny k instalaci	pl	Instrukcje montażu
da	Installationsvejledning	pt	Instruções de instalação
el	Οδηγίες εγκατάστασης	ro	Instrucţiuni de instalare
es	Instrucciones de montaje	ru	Инструкция по установке
et	Paigaldusjuhised	sk	Pokyny na inštaláciu
fi	Asennusohjeet	sl	Navodila za montažo
fr	Notice d'installation	sq	Udhëzimet e instalimit
he	הוראות התקנה	sr	Uputstva za montažu
hr	Upute za instalaciju	sv	Installationsanvisningar
hu	Telepítési útmutató	tr	Kurulum talimatları
id	Petunjuk pemasangan	uk	Інструкція з монтажу
it	Istruzioni d'installazione	uz	O'rnatish bo'yicha yo'riqnomalar
ja	設置説明書	zh	安装说明
ka	ინსტალაციის ინსტრუქციები	zh-tw	安裝說明
kk	Орнату нұсқаулықтар		
ko	설치 설명서		



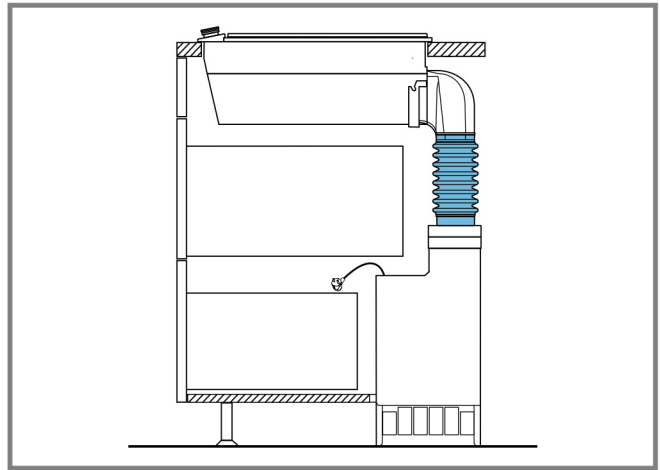
1



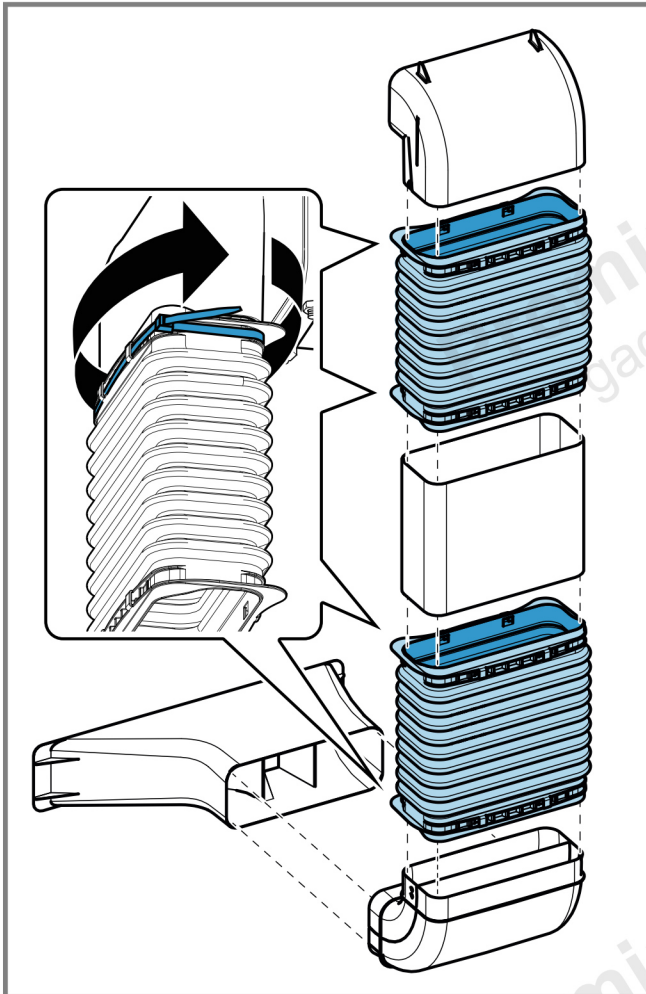
2



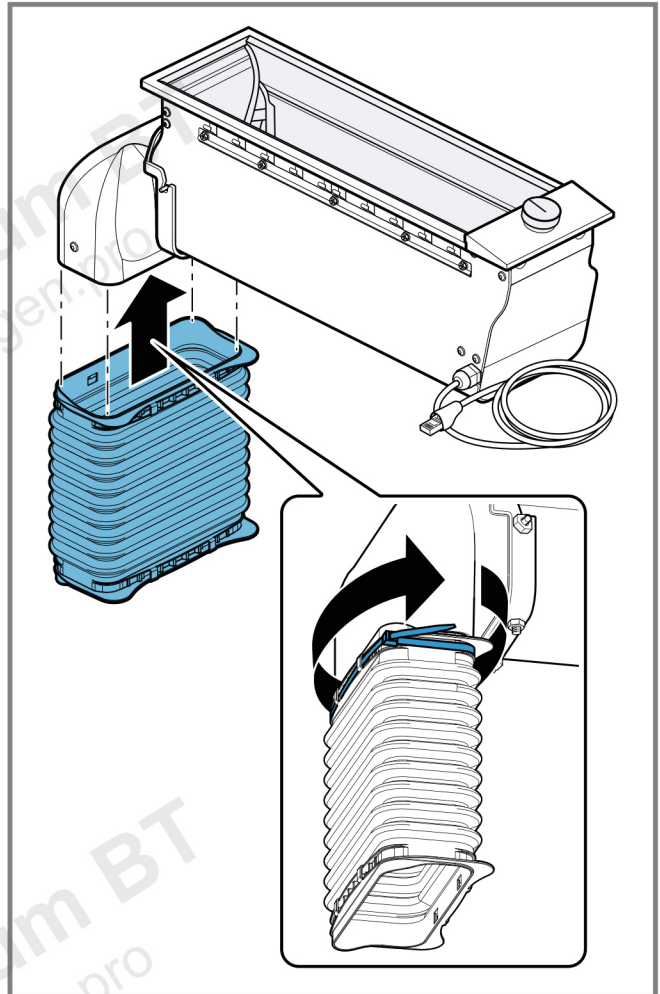
3



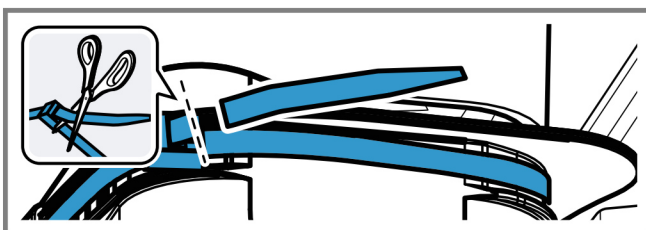
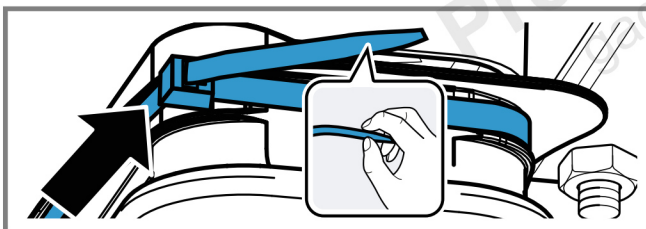
4



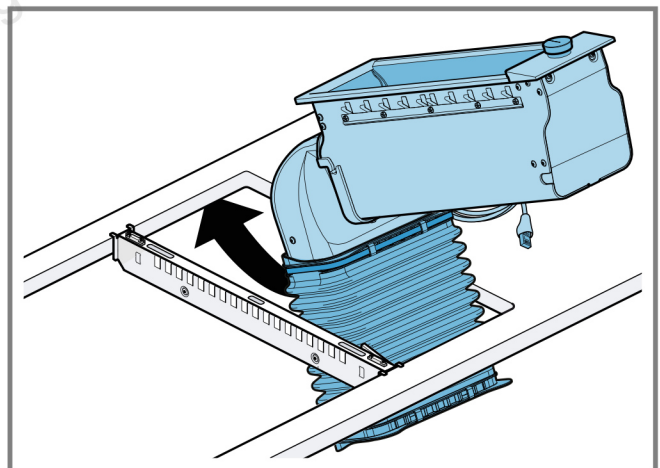
5



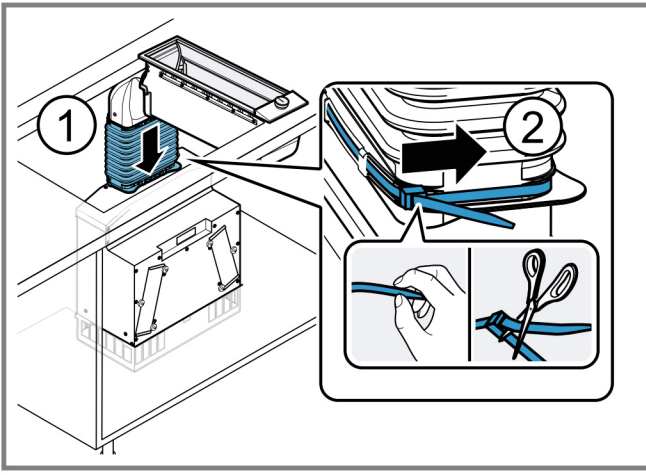
6



7



8



9

de

Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.
→ Abb. 1

Installationsvarianten

Hier lernen Sie mögliche Installationsvarianten kennen.

→ Abb. 2, → Abb. 3, → Abb. 4

Kabelbinder befestigen

1. Den Faltenbalg mit den Kabelbindern befestigen.
→ Abb. 5, → Abb. 6
2. Für eine luftdichte Verbindung die Kabelbinder gut festziehen, die Verbindungsstücke der Kabelbinder jeweils an einer Ecke platzieren und die Enden des Kabelbinders abschneiden.
→ Abb. 7
3. Die Muldenlüftung mit dem Faltenbalg in den Möbelausschnitt einsetzen.
→ Abb. 8
4. Den Faltenbalg am Gebläsebaustein befestigen.
→ Abb. 9

en

Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

→ Fig. 1

Installation variants

You will learn about the possible installation variants here.

→ Fig. 2, → Fig. 3, → Fig. 4

Securing the cable ties

1. Use cable ties to secure the bellows.
→ Fig. 5, → Fig. 6
2. To ensure an air-tight connection, firmly tighten the cable ties, place each of the cable tie connecting pieces on a corner and cut off the ends of the cable tie.
→ Fig. 7
3. Insert the downdraft ventilation with the bellows into the unit cut-out.
→ Fig. 8
4. Attach the bellows to the remote fan unit.
→ Fig. 9

ar

مجموعة التجهيزات الموردة

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيٍّ منها.

← الشكل 1

أنواع التركيبات

يمكنك التعرف هنا على أنواع التركيبات المتاحة.

← الشكل 2, ← الشكل 3, ← الشكل 4

تثبيت أربطة الكابلات

1. قم بتثبيت المنفاخ القابل للطي بأربطة الكابلات.
← الشكل 5, ← الشكل 6
2. للحصول على توصيل محكم ضد تسريب الهواء، أحكم ربط أربطة الكابلات جيدًا وضع قطعة توصيل أربطة الكابلات على كل زاوية واقطع أطراف رابط الكابل.
← الشكل 7
3. قم بتركيب الشفاط الغاطس مع المنفاخ القابل للطي في التجويف بوحدة المطبخ.
← الشكل 8
4. قم بتثبيت المنفاخ القابل للطي على وحدة التحكم في المروحة.
← الشكل 9

az

Çatdırılma həcmi

Açıqdıqdan sonra daşınma zamanı yarana biləcək zədələnmələrlə və çatdırılmanın tamlığına bağlı olaraq bütün hissələri yoxlayın.

→ Fig. 1

Quraşdırma variantları

Buradan Siz mümkün quraşdırma variantları ilə tanış olursunuz.

→ Fig. 2, → Fig. 3, → Fig. 4

Kabel birləşdiricisini bərkitmək

1. Qofralı üzlüyü kabel birləşdiriciləri ilə bərkitmək.
→ Fig. 5, → Fig. 6
2. Havakeçirməz birləşmə üçün kabel birləşdiricilərinin yaxşıca möhkəm sıxmaq, kabel birləşdiricilərinin birləşmə detalını müvafiq olaraq bir küncə yerləşdirmək və kabel birləşdiricisinin uclarını kəsmək.
→ Fig. 7

Installasjonsvarianter

Her blir du kjent med mulige installasjonsvarianter.
→ Fig. 2, → Fig. 3, → Fig. 4

Festing av kabelstrips

1. Fest belgen med kabelstrips.
→ Fig. 5, → Fig. 6
2. For å få en lufttett forbindelse må du stramme kabelstripsen godt, plassere stripsens forbindelsesstykker i et hjørne og kutte av endene av stripsen.
→ Fig. 7
3. Sett benkeventilasjonen og belgen inn i utskjæringen.
→ Fig. 8
4. Fest belgen til motorenheten.
→ Fig. 9

pl

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.
→ Rys. 1

Warianty instalacji

Tutaj można zapoznać się z potencjalnymi wariantami instalacji.
→ Rys. 2, → Rys. 3, → Rys. 4

Montaż opasek do mocowania przewodów

1. Zamocować osłonę miechową za pomocą opasek do mocowania przewodów.
→ Rys. 5, → Rys. 6
2. Aby połączenie było szczelne, mocno zacisnąć opaski do mocowania przewodów, elementy łączące opasek do mocowania przewodów umieszczać każdorazowo w jednym narożniku a ich zakończenia obciąć. Aby połączenie było szczelne, mocno zacisnąć opaski do mocowania przewodów, elementy łączące opasek do mocowania przewodów umieszczać każdorazowo w jednym narożniku a ich zakończenia obciąć.
→ Rys. 7
3. Osadzić system wentylacji płyty z osłoną miechową w wycięciu w meblu.
→ Rys. 8
4. Zamocować osłonę miechową na modułu wentylatora.
→ Rys. 9

pt

Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.
→ Fig. 1

Variantes de instalação

Aqui ficará a conhecer as possíveis variantes de instalação.
→ Fig. 2, → Fig. 3, → Fig. 4

Fixar braçadeiras

1. Fixar o fole com as braçadeiras.
→ Fig. 5, → Fig. 6

2. Para garantir uma união hermética, aperte bem as braçadeiras, posicione as peças de união das braçadeiras respetivamente num canto e corte as extremidades da braçadeira.
→ Fig. 7
3. Aplique a ventilação de bancada com o fole no recorte do móvel.
→ Fig. 8
4. Fixe o fole no módulo do ventilador.
→ Fig. 9

ro

Pachetul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.
→ Fig. 1

Variante de instalare

Aici puteți vedea care sunt variantele de instalare posibile.
→ Fig. 2, → Fig. 3, → Fig. 4

Fixarea colierului de cablu

1. Fixați burduful utilizând colierul de cablu.
→ Fig. 5, → Fig. 6
2. Pentru o racordare etanșă, strângeți ferm colierul de cablu, poziționați întotdeauna pe colț elementul de etanșare al colierului de cablu și tăiați capetele colierului de cablu.
→ Fig. 7
3. Introduceți sistemul de ventilație cu burduful în decupajul din corpul de mobilier.
→ Fig. 8
4. Fixați burduful la modulul suflantei.
→ Fig. 9

ru

Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.
→ Рис. 1

Варианты установки

Здесь представлена информация о возможных вариантах установки.
→ Рис. 2, → Рис. 3, → Рис. 4

Крепление на кабельной стяжке

1. Зафиксируйте сильфон кабельной стяжкой.
→ Рис. 5, → Рис. 6
2. Для герметичного соединения надежно затяните кабельные стяжки, разместите места соединений кабельных стяжек в одном углу и отрежьте концы стяжек.
→ Рис. 7
3. Установите встраиваемую в столешницу вытяжку с сильфоном в вырез в мебели.
→ Рис. 8
4. Прикрепите сильфон к блоку вентилятора.
→ Рис. 9